



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二一 八七七七

一九九四年二月八日
星期二

目錄

年初二煙花匯演特別交通安排	一
港督在電台及電視發表農曆新年賀辭	三
多項土地和環保工作達預期目標	四
一九九三年十一月份本港外貿貨量 and 價格數字發表	六
漁農處提醒新年外遊人士勿帶回瀕危物種及違禁藥品	十一
漁農處協力保護漁業資源	十二
政府接受輸入勞工申請	十三
家在西貢樂也融融	十四
政府收到地鐵出軌事件初步報告	十四
入境處西貢流動辦事處暫停一天	十五
封閉部分七姊妹道	十六
兩幅政府土地招標承租	十六
滅火救人表現佳消防人員獲讚揚	十七
廣管局修訂電視電台業務守則	十七
外匯基金票據	十八
外匯基金運作	二十

頁

年初二煙花匯演特別交通安排

運輸署今日(星期二)宣布為二月十一日(星期五)年初二晚上八時農曆新年煙花匯演而在港島和九龍作出的特別公共交通安排。

地下鐵路公司將在是日提供正常假日服務，但在下午三時三十分至晚上十一時三十分，會按乘客量將班次增至每三分鐘一班。

乘客必須遵從現場警方及地鐵公司職員的指示進出尖沙咀、佐敦及灣仔地鐵車站。

九廣鐵路亦會延長服務，由九龍總站開出的最後一班火車在凌晨一時三十分及由上水站開出的最後一班火車則在凌晨一時。此外，在晚上八時三十分至十時間會增開四班特別車由九龍總站開往上水。

輕鐵亦將提供正常假日服務，但會加車行走各線及接駁巴士五貳一及六七〇號。

電車會提供正常假日服務，但會加開一條線往屈地街及一條輔助線由銅鑼灣往筲箕灣。山頂纜車則在有需要時會加班接載乘客。

天星小輪會加班行走中環至尖沙咀，以應付增加的乘客。但其由尖沙咀開往中環及往灣仔的兩條航線會在晚上七時至九時間暫停行駛。中環至紅磡航線的最後一班船，則提早在晚上七時同時由中環和紅磡開出。

香港小輪有四條航線提早停止服務，其最後班次開出時間分別為：

* 中環至尖沙咀東
中環開出 下午六時
尖沙咀東開出 下午六時十分

* 中環至屯門
屯門開出 下午六時五十分
中環開出 下午七時三十分

* 尖沙咀至梅窩
梅窩開出 下午五時
尖沙咀開出 下午六時

* 黃金海岸至尖沙咀東
黃金海岸開出 下午四時四十分
尖沙咀東開出 下午六時

四條香港小輪港內航線會在晚上七時至九時十五分暫停行駛。它們是來往中環與佐敦道、北角與紅磡、北角與九龍城及北角與觀塘。

港外航線服務方面，香港小輪於下午五時三十分由大澳開出的一班船，會停在屯門，不會前往中環。來往中環與索罟灣、中環與榕樹灣、中環與梅窩、中環與坪洲及中環與長洲的班期將會更改。

由愉景灣開出的渡輪會由晚上七時二十分至八時三十分停航，而中環開往愉景灣的渡輪則由晚上八時至九時停止服務。

巴士服務方面，城巴七十、七十二、七十五、九十、九十二、九十六及九十七號會在煙花匯演前後按需要加班行走。

中巴八、十五、三十八、四十、四十M、五九〇、五九二及所有過海隧道巴士將視乎乘客需要而會加車行走。

煙花匯演後，特別空車會在下列巴士站開出：

* 北角碼頭巴士總站

* 天后地鐵站巴士總站

* 金鐘地鐵站東巴士總站

* 中環交易廣場巴士總站

* 山頂公共運輸交匯處

由下午六時三十分起中巴以下路線會改道行走，在受影響道路的巴士站會暫停用：八、十一A、十三、十五、二十、二十一、四十、八十、八十一M、二六〇、五九〇及七八〇。七八〇於當日下午六時停止服務。封閉道路重開後，這些路線會恢復正常路綫行駛。

九巴服務方面，五A及二〇八號線會分別於下午六時及五時三十分停止服務。

而下列九巴路線則會於晚上七時左右開始改道行走：

A一、A二、一、一A、二、二C、五、五C、六、六A、七、八、八A、九、二十六、二十八、六十九X、八十一C、八十七D、九十八D、二〇三、二三四X、二四一S、二七一、及二八一S。

下列九巴路線的總站會臨時搬遷：

- * 五、五C及八搬往加連威老道
- * 二十六搬往天星碼頭巴士總站
- * 二十八搬往漆咸道南（在加連威老道北）
- * 六十九X及二七一搬往佐敦道巴士總站
- * 二三四X搬往天星碼頭巴士總站

過海隧道巴士一〇二、一〇三、一〇四、一〇五、一〇六、一壹〇、一壹四及六〇一號線均會改道行走，而一壹〇號線則會暫以加連威老道為總站。

專線小巴方面，港專專線小巴一、一A、三、八、九、十一、二十二、二十四A、二十四B、二十五、二十五A均會改道行走。

九龍專線小巴一號會在封路期間暫停服務，而三、六、七、八及三十一M號線亦會改道行走。

港督在電台及電視發表農曆新年賀辭

港督彭定康明日（星期三）農曆大除夕發表新年賀辭。

電視及電台播放賀辭的安排如下：

電視台

——

日期及時間

——

星期三（二月九日）

星期四（二月十日）

（重播）

無線電視翡翠台

約下午六時十分

約下午十二時五十分

亞洲電視本港台

約下午六時五十五分

約下午四時

無線電視明珠台

約下午八時三十分

約上午十一時二十五分

亞洲電視國際台

約下午六時五十分

約上午十一時

九倉有線電視

約下午六時十分

——

電台

香港電台第一、二、五台(中文)	約下午七時零三分	約下午一時零五分
香港電台第三台(英文)	——	約上午七時五十二分
商業電台第一台(中文)	約下午六時三十分	約下午十二時十五分
商業電台第二台(中文)	約下午六時零五分	——
商業電台(英文)	約下午七時	——
新城電台(新聞)	約下午六時	——
(金曲台)	約下午六時	——
(勁歌台)	約下午六時	——

——完——

多項土地和環保工作達預期目標

規劃環境地政司伊信表示，一九九三年是規劃環境地政科豐盛的一年，在土地和房屋方面，以及在環境保護方面都達到了主要的目標。

伊信今日(星期二)與新聞界會面時指出，他喜見在過往一年內有大量的土地供私人 and 公共房屋發展。

他說在一九九三年共賣出二十五公頃土地，另外有一百七十四公頃土地是透過土地交換和契約修訂而來。在這個總和內，約有百分之五十五的土地是用於住宅發展，這連同其他重建計劃，將使一九九四年的私人發展房屋達到三萬五千個單位的目標，這數字在一九九五年應會進一步提升至三萬七千六百個單位。

伊信表示，大部分土地交換和契約修訂的個案是涉及私人發展商的重建計劃。在一九八九年至一九九二年間超過五萬個新單位是以這方式建成，比起八千個已拆卸的舊有單位多出六倍。

伊信指出市區重建將將舊破損的樓宇變新，和為社區和文娛設施提供更多空間，亦使生活環境有了顯著的改善，該等得益不容低估。

他說：「有人建議政府應協助私人發展商解決樓宇共有業權和土地業權分割等問題，使土地可以合併作綜合重建。」

「這是一個十分複雜的問題，涉及相當的法律、政治和財務影響。我們要解決的主要問題是如何對原有業主作出何種程度的賠償，和如何令受影響而遷出的住客的利益得到最佳保障。他們應否獲發展商提供另類居所，抑或是否有其他方案，如提供現金或遷往他處？」

伊信說：「我們正在檢討現時市區重建的過程和機制，待我們制定了進一步發展的建議後便會諮詢公衆意見。」

在資助房屋方面，伊信表示當完成夾心階層房屋短期計劃第一期的申請資格和手續的檢討後，當局將會於四月開始接受第二期的申請。

他表示在第一期的申請中，超過三百名申請人已獲批准自購居所，餘下從三千五百名申請者中經預審挑選的申請人的申請正由房屋協會處理，預料所有完全符合資格的申請人將會於今個財政年度完結前獲批自購單位。

伊信表示，興建住宅單位以低於市價出售給夾心階層人士的長遠計劃亦正順利進行，預料房屋協會將於下月獲分配五幅土地（位於青衣、馬鞍山和將軍澳）以興建約五千個單位。政府計劃於一九九五年初開始預售這些單位，最先於青衣落成的單位將可於一九九五年底入伙。當局正尋覓更多土地以興建多五千個單位，預期可於一九九七年落成。

在公共房屋方面，伊信指出在一九九三年中已撥出四十九公頃額外的土地給房屋委員會，以應付公共房屋發展計劃的短缺，政府亦已在市區尋得另兩公頃的土地撥給房屋委員會，以減少單身老人等候入住公屋的輪候時間。

伊信表示，成立專責小組，以處理因將農地改為貨櫃箱和建築器械的露天倉庫和廢車拆卸場而引致對郊野的破壞，進展良好。一個核心小組現正進行預備工作，當局將開設有關的職位，以配合專責小組在四月正式成立。

專責小組會優先查勘問題嚴重的新界西北部，並制定行動計劃以清理或遷移該等活動。當局亦正籌備成立一個以非官方成員為主的特別委員會，以監察專責小組的工作。

在政府關於環境保護方面的計劃，伊信表示一九九三年是個收穫豐富及饒有意義的年份。

他說：「對一九八九年環境白皮書的第二次檢討已概述了政府的新措施。該檢討亦詳盡審視了政府已進行的多項計劃。大致上，該檢討報告獲得公眾，包括綠色團體、區議會和工業界的歡迎。但仍有人希望當局可以做更多事和做得更快，自不待言。」

「政府在收緊水污染管制方面的工作亦進展良好。財務委員會上星期撥出六十八億元，標誌着根據重點工程項目以興建污水收集和處理系統計劃的開展，將會潔淨海港的污染達百分之七十。」

「隨着去年訂定了多兩個水質管制區（即東部和西部水質管制區緩衝區）外，政府會分階段宣布維多利亞港為水質管制區，即十個水質管制區的最後一個。」

在管制空氣和噪音污染方面，伊信表示，當局在今年稍後會向環境問題諮詢委員會提交執行汽車廢氣管制策略的詳細建議。該策略去年已獲環境污染問題諮詢委員會概括性地支持。當局在一九九四年會引入法例，禁止露天焚燒垃圾、管制建築工程產生的塵粒、管制撞擊性打樁和其它建築工程的噪音和管理石棉瓦。

伊信說：「在來年，透過設立管理局以劃定和管理海岸公園和供公眾享用的保護區、透過設立環境保育基金以支持在環境方面的研究和教育活動、以及擴展部分郊野公園的界限，政府期望在環境方面作出更多改善。」

— 完 —

一九九三年十一月份本港外貿貨量和價格數字發表

根據政府統計處今日發表的統計數字，一九九三年首十一個月港產出口貨量與去年同期比較，下跌百分之五，而轉口貨量則錄得百分之二十的顯著增幅。兩者合計，整體出口貨量上升百分之十四。進口貨量上升百分之十三。

貿易貨量增長是從貿易價值增長中扣除價格變動的影響而計算出來。

價格方面，在同一時期，港產出口貨物價格輕微上升百分之零點三。轉口貨物價格下跌百分之零點五。而進口貨物價格則下跌百分之零點六。

外貿的價格變動以進出口貨物的單位價格指數反映。這指數是根據平均單位價值或個別商品的實際價格來計算。

貿易價格比率指數是整體出口貨物價格指數與進口貨物價格指數的比率。與一九九二年同期比較，這指數在一九九三年首十一個月輕微上升百分之零點三。

單以一九九三年十一月而論，與九二年同月比較，港產出口貨量下跌百分之五點八，而轉口貨量則上升百分之十五，整體出口貨量上升百分之十。進口貨量上升百分之八點六。

同時，轉口貨物價格下跌百分之零點八。港產出口貨物價格及進口貨物價格均大致無變動。

表一載列港產出口按主要貨物分類的價值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九三年十一月與九二年同月比較，港產出口貨量有頗大升幅的包括有金屬製品（升百分之十），及紡織紗及縷（升百分之七點六）。

港產出口貨量有顯著跌幅的則有各類無線電廣播接收設備（跌百分之五十七），及鞋類（跌百分之四十七）。

港產出口貨物價格方面，鞋類的出口價格上升百分之八點三。

港產出口貨物價格下跌的包括紡織紗及縷（跌百分之十一）、紡織布（跌百分之七點五），及各類無線電廣播接收設備（跌百分之四點四）。

表二載列進口貨物按用途分類的價值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九三年十一月與九二年同月比較，糧食的進口貨量輕微上升百分之零點四。

進口貨量有顯著升幅的包括大豆油、花生油、菜油和豬油、肉類和肉類製品、生禽及蔬菜。而米、茶和咖啡、糖、小麥和麵粉的進口貨量則下跌。

同時，消費品的進口貨量上升百分之九點四。

進口貨量有顯著增長的貨物包括煙草製品、家庭電器及鞋類。而載客汽車及含酒精飲料的進口貨量則下跌。

一九九三年十一月原料及半製成品的進口貨量與九二年同月比較，上升百分之十。

進口貨量有顯著增長的包括皮革和皮草、化學原素及化合物、鋼鐵及塑膠原料。進口貨量下降幅度較大的則包括棉、羊毛和其他動物毛、絲質布，及羊毛和混合物所製的紗。

一九九三年十一月燃料的進口貨量較九二年同月上升百分之三十二。

資本貨物方面，一九九三年十一月的進口貨量較九二年同月上升百分之四點三。進口貨量有明顯增長的包括科學、醫學、視光學、量度及控制器材和儀器，及電動機器。而建築機器、運輸工具及紡織機器的進口貨量則下跌。

一九九三年十一月與九二年同月比較，資本貨物及消費品的進口價格分別上升百分之三及百分之零點四。燃料、糧食、原料及半製成品進口價格則分別下跌百分之六點五、百分之一點八及百分之一點三。

表三載列轉口貨物按用途分類的價值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九三年十一月與九二年同月比較，原料和半製成品、消費品及資本貨物的轉口貨量分別上升百分之二十一、百分之十六及百分之七點九。而燃料及糧食的轉口貨量則分別下跌百分之一點九及百分之一點六。

同時，資本貨物、糧食及消費品的轉口價格分別上升百分之零點九、百分之零點六及百分之零點六。另一方面，燃料、原料及半製成品的轉口價格則分別下跌百分之十六及百分之四點六。

有關上述統計數字的詳細資料載於一九九三年十一月號的「香港貿易指數」內。該份刊物將於一九九四年二月十四日左右開始發售，每份八元五角。售賣地點為中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組。

欲訂閱此刊物的人士，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：八四二 八八〇二），至於查詢有關貿易指數，可致電政府統計處（電話：五八二 四九一八）。

表一：港產出口按主要貨物分類的變動情況

主要貨物類別	一九九三年十一月與 一九九二年十一月比較			一九九三年一月至十一月與 一九九二年一月至十一月比較		
	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)
成衣	-6.1	-1.3	-4.9	-7.3	1.3	-8.5
紡織布	-8.7	-7.5	-1.3	-3.9	-4.6	0.8
紡織紗及綫	-4.3	-11.0	7.6	-13.4	-6.7	-7.2
紡織製成品及有關製品	-13.7	-1.3	-12.7	-26.6	-1.1	-25.8
各類無線電廣播接收設備	-58.8	-4.4	-56.9	-47.6	-6.5	-43.9
電子零件	-14.2	3.7	-17.3	3.4	-0.1	3.5
鞋類	-42.6	8.3	-47.1	-46.0	6.6	-49.4
金屬製品	10.2	0.1	10.0	1.5	-1.9	3.5
金屬礦產及廢料	2.1	1.6	0.7	-2.7	-1.5	-1.2
鐘錶	-4.7	0.3	-5.0	-14.0	0.4	-14.6
旅行物品、手袋及同類貨品	-19.2	-1.5	-17.9	-21.6	-2.3	-19.8
家庭電器	-12.3	0.6	-12.9	-23.0	-2.3	-21.2
全部貨品	-5.8	0.1	-5.8	-4.7	0.3	-5.0

表二：進口貨物按用途分類的變動情況

主要貨物類別	一九九三年十一月與 一九九二年十一月比較			一九九三年一月至十一月與 一九九二年一月至十一月比較		
	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)
糧食	-1.5	-1.8	0.4	-0.8	-0.9	*
消費品	9.8	0.4	9.4	16.2	-0.3	16.5
原料及半製成品	8.6	-1.3	10.1	7.8	-2.6	10.7
燃料	23.6	-6.5	32.4	7.3	-1.9	9.3
資本貨物	7.4	3.0	4.3	19.5	3.2	15.8
全部貨品	8.7	0.1	8.6	12.9	-0.6	13.5

* 表示少於百分之零點零五

表三：轉口貨物按用途分類的變動情況

主要貨物類別	一九九三年十一月與 一九九二年十一月比較			一九九三年一月至十一月與 一九九二年一月至十一月比較		
	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)
糧食	-1.1	0.6	-1.6	-2.7	-0.5	-2.2
消費品	16.6	0.6	16.0	18.9	0.3	18.6
原料及半製成品	15.6	-4.6	21.0	15.3	-3.4	19.3
燃料	-17.3	-15.8	-1.9	49.5	-7.4	61.6
資本貨物	8.8	0.9	7.9	31.6	1.9	29.0
全部貨品	14.3	-0.8	15.3	19.6	-0.5	20.3

漁農處提醒新年往外遊市民
勿帶回瀕危物種及違禁藥品

漁農處今日（星期二）提醒擬在農曆新年期間往中國或海外地方旅遊的人士，於返港時切勿帶回瀕危物種或含有或聲稱含有老虎或犀牛成份藥品。

該處高級自然護理主任陳自強說，對含有或聲稱含有老虎成份藥品的出入口之管制，已於一月底生效。

新的管制亦包括所有品種的熊、熊膽、熊膽汁及熊膽粉。

陳自強說：「為提高市民認識動植物（瀕臨絕種生物保護）條例下的新管制，漁農處已由本月初起在九廣鐵路車站張貼大型海報及在車廂內展示有關信息。此外，還在電視及電台播放宣傳短片。」

「在執法方面，海關及漁農處在新年假期期間，會在各出入境關卡加強管制措施，以檢查旅客及貨車。」

「任何人如沒有許可證而帶入瀕危物種，包括活生、標本、其部分或衍生物品（如皮、肉、鱗甲、象牙、角等），均會被檢控。」

去年檢獲非法進口及藏有的瀕危物種共有四百二十六宗，檢獲的主要包括：聲稱含犀牛成份藥品、聲稱老虎部分、鱈魚肉、穿山甲鱗、海龜標本、活生懶猴、毛皮、活生蛇及皮及野生蘭花等。

由於法例管制的動植物種類繁多，陳自強籲請市民有疑問時，可與漁農處存護組聯絡，電話七三叁 二貳八二。

他重申，根據動植物（瀕臨絕種生物保護）條例，未得漁農處處長許可而進出口，或藏有瀕危物種均屬違法，違者初犯最高可被罰款二萬五千元；重犯者最高可罰款五萬元及入獄六個月。

漁農處協力保護漁業資源

署理漁農處處長李友石今日（星期二）指出，該處鑑於近年本港各項基建工程，影響近岸海濱及海床的環境，故為謀求保護近岸的漁業資源，特與香港大學合作，於去年底在香港第一批海岸公園之一的海下灣，成功鋪設了人工魚礁。

李友石主持魚類統管處周年頒獎典禮致詞時，作以上表示。

李友石強調，漁農處現正積極探索在本港其他水域鋪設較大規模人工魚礁的可行性，希望加快修補受工程影響的海岸環境，幫助恢復漁業資源。

在提到漁統處工作時，李友石指出，為了進一步改善魚市場設施，提高服務水平，籌備多年全新的長沙灣魚類批發市場已於去年十月落成啓用。

他說：「新市場座落於西九龍填海區，鄰近長沙灣副食品批發市場，地點適中，設備完善，能為魚商及漁民提供方便及有效率的服務。」

在過去一年，魚統處及漁農處繼續和警方聯手打擊非法批售海魚活動，以便保障漁獲能在公平和合理價格的情況下批售。在一九九三年成功檢控的個案共一百一十宗，犯者都被判罰款及充公魚貨。

魚統處去年除了又為漁民組織海外漁業考察團，前往墨西哥，參觀九三年國際漁業博覽會外，還與漁農處聯手繼續為漁業界提供多方面服務，包括貸款基金（去年共貸出一千七百萬元）、在職訓練及獎助學基金等。

在今日頒獎禮上，李友石頒發獎狀與三位曾在海上勇敢救人的漁民朋友，以表揚他們拯溺扶危的精神。同時，亦頒授證書予四位本地船長加簽課程的畢業生和頒發獎狀予二十位服務二十五年的魚統處職員，對他們歷年忠誠服務，表示謝意。

署理副處長葉瑞明亦同時頒發獎項與五十四名全港及分區冠軍及優異漁民。

— 完 —

政府接受輸入勞工申請

一般輸入勞工計劃的名額，今年將有約一萬一千個可供再次應用，當局將由下星期一（二月十四日）起接受初步申請。

這些工人將取代於一九九二年輸入的勞工，後者由於僱傭合約期滿，將於今年稍後分批離開本港。

教育統籌科發言人今日（星期二）說，任何時間內按照一般計劃輸入的工人最高限額，仍將維持在二萬五千名。

對這計劃有興趣的僱主，可前往人民入境事務處、勞工處或各政務處索取申請表格、資料小冊子、僱傭合約及各行業的職位（包括每月起碼工資水平）的資料。

截止申請日期為今年三月二十五日。

發言人說：「有興趣的僱主必須向勞工處本港就業輔導組登記職位空缺，並填妥一式兩份的職位空缺登記表格（LD二九五）。」

他續說：「填妥的表格應連同配額分配初步申請表遞交人民入境事務處。」

僱主在登記職位空缺時，不得訂下苛刻的入職條件，並須優先聘用本地工人。

希望尋找工作的人士，可前往本港就業輔導組；他們將獲轉介往有關僱主進行面試。

有關入境事項的查詢，可致電八二九 三貳二〇或八二九 三貳二五人民入境事務處；如要查詢勞工處的服務，可撥電話八五二 四一五八。

— 完 —

西貢區節於二月十三日至二十七日舉行，精采的文娛康樂節目會是今年區節的主要慶祝項目。

區節開幕禮於二月十四日（星期一）在西貢市中心宜春街萬宜遊樂場舉行，為期兩星期的區節活動正式展開序幕。

粵劇表演及文娛活動會在西貢市中心及將軍澳各屋邨十三個不同地點舉行。

節目高潮是無線電視於二月二十五日的「歡樂今宵」直播節目，政務司孫明揚為當晚的主禮嘉賓。

西貢區節籌備委員會主席凌文海指出，兩年一度的區節是一項大型活動，旨在加強社區團結及區內和諧氣氛。

西貢區節是由九四年西貢區節籌備委員會主辦，並由西貢政務處、西貢文娛康樂促進會及西貢區體育會協辦。

今年區節獲得西貢區議會、區域市政局及地方團體贊助。

凌文海感謝地區團體及各有關政府部門的支持及贊助，使區節能夠順利進行。

綜合活動及嘉年華的入場券可在寶琳邨西貢政務處將軍澳辦事處索取。

查詢請電七九二 九五壹二。

— 完 —

政府收到地鐵出軌事件初步報告

政府今日（星期二）證實，地下鐵路公司已向香港鐵路視察組遞交列車出軌事件的初步調查報告，並向運輸科遞交報告副本。

運輸司鮑文表示，他已與鐵路視察總主任討論該報告。鐵路視察總主任證實，根據現有的資料及其所作的獨立調查，他對該報告的初步結論和地鐵公司迅速採取措施進一步改善全部列車的安全方面，表示滿意。

鮑文說：「地鐵公司表現得很負責任，每日在列車投入服務前均檢查所有車卡的懸掛系統，並迅速地開展工作，改裝所有拖卡的緊急彈簧裝置。該等裝置相信是引致該事件的因素。」

「我很高興地鐵公司能連同列車轉向架的德國供應商、英國鐵路研究員和其他獨立的專業機構進行調查。透過迅速向立法局交通事務委員會、交通諮詢委員會和新聞界簡報，該公司向公眾交代了該事件。」

「這清楚顯示作為一間公共機構，地鐵公司對該事件的反應很負責任。」

「我較早前曾表示會公布調查結果，因此我授權發放初步調查報告的大綱。該大綱概述了該事件的主要事項和建議。初步調查報告本身是一份非常技術性的文件。獨立的香港鐵路視察組和地鐵公司均正各自繼續進行深入的調查。」

初步調查報告內的其他建議，均是較為次要，牽涉的問題包括檢討技術性和程序性的事宜、探測事故的儀器及對該事件中有關的員工作出讚揚。地鐵公司和鐵路視察總主任正進一步研究該等建議。

鐵路視察總主任證實，現時地鐵公司所採取的安全程序和措施全部令人滿意，符合國際標準。

— 完 —

入境處西貢流動辦事處暫停一天

人民入境事務處於今日（二月八日）公布，該處位於西貢鄉事委員會的流動辦事處所提供的出生登記、婚姻註冊及出入境事務申請的各項服務將於二月十四日（星期一）暫停一天。

入境處一位發言人說：「由於西貢鄉事委員會將於該日舉行新春團拜，因此流動辦事處須暫停辦公。」

該發言人續稱：「辦事處將於二月十五日（星期二）恢復辦公。」

如有問題，市民可致電八二四 六一壹一查詢。

— 完 —

封閉部分七姊妹道

港督會同行政局已批准封閉琴行街與電照街之間的一段七姊妹道。

封閉該段道路，可方便將中巴車廠重新發展為商住兩用綜合建築物，該項發展計劃已獲城市規劃委員會批准。

發展計劃的其中一部分是將鄰近的丹拿道擴闊成為設有行人路的雙程行車道，而且是在此路的擴闊工程完成後才會封閉該段七姊妹道。

運輸研究證實該等措施可以應付區內預計的交通流量。

— 完 —

兩幅政府土地招標承租

地政總署現正以短期租約方式招標承租兩幅政府土地。

首幅土地位於沙田新市鎮第十一區安耀街，面積約三千九百平方米，作貨櫃車停車場，但不包括存放貨櫃。

租約期先定為三年，其後按季續租。

次幅土地位於西貢清水灣道阿公灣，面積約二千四百四十平方米，作收費公眾泊車場，但不包括停泊貨櫃車。

租約期先定為三年，其後按季續租。

截止投標日期為二月二十五日正午十二時。

索取投標表格、招標公告及章程，可到西貢及沙田地政處、香港花園道美利大廈十四樓地政總署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

上述辦事處亦備有關圖則以供查閱。

— 完 —

滅火救人表現佳 消防人員獲讚揚

消防人員上月在撲救中環一幢商業大廈的大火時，表現高度效率，因而獲得該大廈管理公司及多個受損毀單位的業主讚揚。

一名業主代表何家齊和仲量行物業管理有限公司總裁郭子儀，今日（星期二）前往上環消防局，親自向參與救火行動的人員致謝。

他們向該場火警的指揮官高級消防區長許榮致送錦旗和銀盾，以表揚消防人員當日救火救人的卓越表現及令財物損失減至最低。

火警在一月十日晚上七時左右發生，現場為干諾道中八十四至八十六號榮山大廈十九樓，由於火勢猛烈，消防員在灌救一小時後將火警升為四級。

消防員從該幢二十五層高的樓宇的天台救出七人，並經過近五小時的奮力灌救才將火警撲滅。火警焚毀十九樓一些寫字樓單位。

— 完 —

廣管局修訂電視電台業務守則

廣播事務管理局（廣管局）已修訂電視和電台業務守則之節目標準，以管制節目內對罪犯和罪犯活動的描寫。

廣管局發言人表示，現行節目標準於數年前制訂，而越來越明顯有關標準已不足以回應目前大眾對節目內美化黑社會和其他罪犯生活方式的關注。

他說：「近年來我們接到很多投訴關於節目，尤其是電視節目，對罪犯的刻劃方法，並指這樣會對年青人帶來不良的影響。」

「可惜現行的守則不足以應付這個問題，因此廣管局制訂了新守則，以期能令日後節目在描寫作奸犯科之事和罪犯時，更為可靠和真實。」

新訂的標準旨在防止節目內無故及無必要地描述作奸犯科之事，及美化罪犯的生活方式。

發言人表示，廣管局無意限制製作人的創意和編輯自主權，不過認為設立一些限制是適當的。

此外，廣管局在審議若干項投訴後，已向兩間商營電視台持牌人罰取款項。

廣管局接到若干觀眾投訴「龍兄鼠弟」內的用語。該套劇集於合家欣賞時間內，在無線電視播出。經審議後，廣管局向無線電視罰款十萬元及發出兩次嚴重警告。

廣管局認為整套劇集內使用的言語，當中有很多粗鄙的用語和影射的字眼，不適合在合家欣賞時間內播放。該局並認為劇中無線無故地使用此類言語，已超越劇情和人物刻劃的需要。

此外，廣管局亦罰取亞洲電視一萬元，因為該台播出的一個體育活動廣告內，包含一個香煙標誌。廣管局認為「沙龍亞洲網球錦標賽」的宣傳廣告內，所附加的標誌「SALEM WORLD OF TENNIS」，與沙龍香煙的標誌相似。此舉嚴重違反電視業務守則之廣告標準內，有關煙草公司贊助節目的規定。

此外，廣管局亦審議若干項有關九倉有線電視一級台所播的一個節目的投訴，並同意投訴者所指「暴雨狂花」節目內一些暴力鏡頭不適合兒童觀看，並應在播放前作出聲明。

廣管局考慮到這是九倉有線電視首次違反節目守則，故強烈建議該台須更嚴格遵守業務守則。

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九四年二月八日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q406

申請額：三三三〇 百萬港元

投標額：一三〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之三點二六

最高接納惠率：百分之三點二八

分配比例：約百分之六

平均投標惠率：百分之三點二八

香港政府外匯基金票據

在一九九四年二月十四日開始的一星期內舉行的投標

投標日期：一九九四年二月十四日

可供投標票據：外匯基金債券

發行號碼：二六〇二

發行日期：一九九四年二月十五日

屆滿日期：一九九六年二月十五日

期限：兩年

發行額：五〇〇+一〇〇 百萬港元

利率：百分之四點四〇

投標日期：一九九四年二月十五日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q四〇七

發行日期：一九九四年二月十六日

屆滿日期：一九九四年五月十八日

期限：九十一日

發行額：一三〇〇+二六〇 百萬港元

投標日期：一九九四年二月十五日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H四五八

發行日期：一九九四年二月十六日

屆滿日期：一九九四年八月十七日

期限：一百八十二日

發行額：五〇〇+一〇〇 百萬港元

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年二月八日

	百萬元計
開市戶口結餘	三一—〇
流動資金調節機制償還款額	減一一〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	三〇〇〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減三八〇
收市戶口結餘	二六二〇

流動資金調節機制息率	借入	放出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 126.5 * -0.3 * 8.2.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	二點九一厘
一個月屆滿	三點〇四厘
三個月屆滿	三點二六厘
六個月屆滿	三點四四厘
十二個月屆滿	三點七八厘

外匯基金債券／香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
十六個月	二五〇五	三點七五厘	九十九點七〇	四點〇三厘
十九個月	二五〇八	四點二六五厘	一〇〇點六七	四點二一厘
二十二個月	二五一一	四點一五厘	九十九點六六	四點三九厘
三十三個月	三六一〇	四點二〇厘	九十八點五〇	四點八五厘
三十六個月	三七〇一	四點六〇厘	九十九點二七	四點九三厘

總成交額

三百零二億二千二百萬元。